نومرو

﴿٢١١٥﴾

پازارایرتسی

تقویم وقایع

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

فی ٧ ربیع الاول سنه ١٢٩٥

سنه‌لکی بریوزلك قائمه نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در .

فی ٢٧ شباط سنه ١٢٩٣

اداره‌سی باب عالیده دائرهٔ مخصوصه‌سنده‌در .

﴿ جمعه و پازار کونلرندن ماعدا هر کون نشر اولنور ﴾

قسم رسمی

٢١١٤ نمرولی تقویم وقایعده مندرج مجلس مبعوثان مذاکراتندن مابعد

بری بر والیدن بر دفتردار دن شکایت ایدیورینه او والیدن او دفتردار دن سؤال ایدیورز مدعی علیهه مراجعت اولنیور مستدعینك حاکمی اولان ادمدن استعلام اولنیور .

حاجی احمد افندی — بنم سویلدیکم یعنی مأمورلر حقنده مبعوثان کندی ولایتلری بولندیغی جهتله معلومات محلیه‌لرینی ویرمسون دیمك دکل مرادعاجزانه‌م یالکز مبعوثانك ویردیکی معلومات کفایت ایتمز بوراسنی سویلیورم اوت هرکس معلومات ویرملی فقط او ادم بنم مملکتمده اولدیغی وقت کوتو اولورسه تبدیل اخلاق ایده‌مزمی حلب ولایتنده فنا اولور اطنه ولایتنده حسن خدمت ایدر برایو حالده بولنور انك ایچون یالکز معلومات اوزرینه برحقارت اولورسه اکا غدر اولور بونی دیمکدر یوخسه بشقه برشی دکلدر .

اطنه مبعوثی افندی — مادامکه اطنه‌یه دائر سویلنیور بنده کر اطنه‌دن اولدیغم جهتله بونی مناسب اولورسه باب عالیدن کلان جواب اوزرینه مذاکره ایده‌لم بقالم کلان جواب کافیمی دکلمی .

مرعشدن سعدی افندی — وقت بوشه صرف اولنیور ایش تشویش ایدیلیور کچن کون بوردور متصرفی حقنده وقوعبولان اشتکاده هیئتجه برقرار ویرلمشیدیکه شو یولده تقدیم اولنسون دیو والیلر حقنده بشقه برقرار متصرفلر حقنده بشقه برقرار ویریلور ایسه ظن ایدرمکه اولمز تحقیقات عمومیه براولملی اوراسنی دوشنملی ایکیسنه برلکده رأی ویرملی .

قوزانلی مصطفی افندی — بز سنجاقدن ایسکده سنجاقلرك وولایتلرك بر درجه‌یه قدر حالنی بیلورم بو ادمك استدعاسنده بیان ایتمش یا بو ادم کچن سنه عرضحال ویرلمزدن اول بورایه کلمش اسکی سرایده بریرده اوطوریور مدرسه‌ده برملا بونی کندی کندینه ویریور ولایتدن معلومات ویریورلرمی معلوماتمز یوق انی بیلم ولایتدن کندیسنه معلوماتمی ویرلمش انی بیلم فقط انی ویرن ملا بوراده‌در بو ادمی تعذیرمی ایتمشلر یاخود عرضحالنده بشقه برمعنا ویروبده حبسمی ایتمشلر کچن سنه‌دنبرو حالا کیتمدی بوراده درانی بیلورم فقط عرضحالنده حقلیمی حقسزمی انی بیلم ولایت مأمورلری حقنده پك اودرجه برشی بیلم لکن اودرجه‌ده ده شهادت ایتم استعلام ایتملی اما استعلام بابنده والیدن نصل استعلام اولنور متصرفدن نصل استعلام اولنور طبیعی بزم ولایته دخی اویله اوله‌جق آیرو آیرو دکل یا .

رئیس — او یولده بر تذکره یازلسون کیتسونمی (هیئت یازلسون) .

(بیکباشی تقاعدلرندن اولوب تکرار سلك عسکری‌یه ادخالنی مستدعی محمد توفیق امضالی عرضحالك لفاً تقدیمیله صدارته تذکره یازلمسنه دائر انجمنده ویریلان قرار قرائت اولندی) .

علیش پاشا — خارجیه خلفاسندن ایکن یکدن بیکباشی اولمش بزه اویله ضابطك لزومی یوق .

رئیس — صورت استدعاسنه نظراً وقتیله رتبهٔ ملکیه‌سنی رتبهٔ عسکریه‌یه تحویل ایتمش مکتبده تحصیله دوام ایتمش نهایت خدمت عسکریه‌دن نه ایسه بیکباشیلقده بولندیغی حالده تقاعد ایدلمش ایسه‌ده ینه خدمت عسکریه‌یه دخالتنی آرزو ایده‌یورمش .

غانم افندی — مکتبدنمی چیقمش افندم .

سعدی افندی — بو صاحب استدعا بیکباشی‌یی انجمنه دعوت ایتدك شخصاً کوردك اوتوزسکز قرق یاشنده کنج وتوانا برادمدر اکلاشیلان خارجیه اوطه‌سی خلفالغنده بولندیغی صره‌ده هرنصل ایسه مکتبه دوام ایتمش مکتبدن رتبهٔ ملکیه‌سنی بیکباشیلغه دفعةً نقل ایتدیرمش کندیسی دیورکه بن بوقدر زمان خدمات عسکریه‌ده بولندم وعسکرلکده تحصیل ایتدمکه ملته ودولته خدمت ایده‌جکم دیو بن تقاعدلك ایستم خدمت ایدرم دیدی تذکر اولندی برکره باب سرعسکریدن صورلسون دیو قرار ویرلدی .

یکیشهرلی زاده احمد افندی — بلکه بر جنحه ایله طرد ایتدیلر برشی اولدی .

راسم بك — مکتبده تکمیل فنون ایدن شاکردان ملازم ثانی رتبه‌سیله چیقه‌بیلور اصل بونی صورارز یکدن نصل بیکباشی اولمش بزم اصل سؤال ایده‌جکمز بودر یوقسه بو آدمی حمایه ایتمکه هیچ بروقتده صلاحیتمز یوقدر بو بیکباشی نه یولده بیکباشی اولوبده نیچون تقاعد معاشی ویریلیور اصولیله سؤال ایده‌جکمز بودر بو آدم بیکباشیلغه‌ده صلاحیتی یوق اکر اکلاشلدیغی کبی ایسه بیکباشیلق تقاعد معاشی المغه صلاحیتی یوق تکرار بیکباشی اوله‌مز اکر افاده‌سی کبی ایسه یوق اکر دکل بشقه استر ایسه دها بیوك برامر السون بزم صوراجغمز شی بودر بونك یکیدن انجمنه حواله‌سیله مذاکره‌سنی رجا ایدرم

سعدی افندی — بزم سؤالمز صورت قطعیه‌ده حکمی حاوی برشی دکل یالکز نظام سؤال ایدیلیور باب سرعسکری بیان ایتسون بعده کله‌جك جواب اوزرینه قرائت اولنور قرار ویریلور

عبدالرزاق افندی — سعدی افندینك بیوردیغنی تصدیق ایلرم فقط بردن بیكباشی اولان بردن دخی تقاعد اوله‌بیلور یا.

چناقو افندی — بو آدم برقاچ سنه مكتبه دوام ایتمش وتحصیل فنوز ایدرك یدنده دیپلوماسیده وار ایمش حتی استرسه‌كز ابراز ایدرم دیدی ایسه‌ده لزوم كورمدك بو برقاچ سنه مرحوم رضا پاشانك یاننده وصكره سردار اكرم عمر پاشانك یاننده یاورلك ایتمش سكسان سنه‌سنده فؤاد پاشا مرحوم زماننده تقاعد ایدلمش اووقت فؤاد پاشایه كیدوب سویلمش ایسه‌ده بو بر یاكلشلق اولمش دیمش قالقوب سرعسكر قائمقامی حسین عونی پاشانك یاننه كیدر خیرسن اولمالی بشقه‌سی اولملی دیمش او زمان بر وقت اچیقده قالمش بش آیدن صكره كندوسنی جلب ایتمشلر برده اورایه كیتمش كه كندونه برفرمان ویررلر اوقور كه تقاعد ایدلمش تقاعدلكنی بزصوردق نه ایچون برسقطلغكمی واردیو خیر هیچ برشیئم یوق دیدی تكرار كرك سرعسكر پاشا وكرك باب عالی‌یه مراجعت ایتدم اماقبول اولنمدی اكر برقصورم وار ایسه تقاعدلك دكل جزامی چكرم لیاقتم یوخسه قدرتم یوقسه خدمت ایتمكی ایسته‌م دیدی.

سلانیكدن مصطفی افندی — شمدی چناقو افندینك بیوردقلری‌نه كوره بو آدم نصل بیكباشیلق المش فقط بزم اتخاذ اولنان قاعده عسكر اولمق ایچون قاعده مكتبه كیتملی بو بیكباشیلغی الدقدن صكره تفنن ایتمش بیكباشی اولان برآدم طلبه اوله‌مز بیكباشیلقله شاكردلك اجتماع ایتمز یالكز شوقدر بوصلاحیتی ویره‌بیلورزكه بو آدم هرنه وقت تقاعد اولمش اولورسه اولسون ملتك پاره‌سنی الوب ییور.

یكیشهرلی زاده حاجی احمد افندی — شمدی افندم بو ایش ایچون خیلی افكار جریان ایتدی بو دیوركه بنم بیكباشیلغمی تكرار ایدك بز بونی قبول ایده‌میز اوت باب سرعسكری بوكا برحقارت ایتمزده دیه‌میز یالاندرده دیه‌میز صحیحدرده دیه‌میز استعلام ایتملی بو آدمك دیدیكی كبیدر یوق دیدیكی كبی دكلسه بونك ایراد ایتدیكی اسئله و دلائله قارشو باب سرعسكری برشی سویلرمی اوحالده بوكا قاعده اوزره باقارز.

رئیس — بو شكایتك تحقیق طرفنه كیدیله‌جك و نتیجه‌سنی اكلامق اوزره استعلام اولنه‌جقمی هیئته شمدی اوراسی معلوم اولدیغنه انجمندن بویله تذكره یازلسون استعلام اولنسون كله‌جك جوابه كوره دوشونلسون دنیلیور بونی هیئت مناسب كوررمی.

هیئت — پك اعلا كلدكدنصكره تعاطئ افكار اولنور

رئیس — بویله بر تذكره ده یازلسونمی.

هیئت — یازلسون.

(حلب ولایتی داخلنده بعض یرلرك اغنام رسومی حقنده وارد اولان استدعا وداخلیه نظارتنه حواله بیورلمق و اقتضاسی تحقیق ایدلمك اوزره لفا مقام صدارته تذكره یازلمسنه دائر ویریلان قرار قرائت اولنور) (ایچ ایل اهالیسی وكیلی طرفندن اوچ امضالی ویریلان عرضحال واولبابده انجمندن ویریلان قرار قرائت اولنور)

رئیس — دیمك اولیوركه انجمنك قراری بریسی اراضی كیفیتی محلنجه تسویه اولنسون دیكری بو راده.

مینا افندی — دولت كندو اداره‌سنی دها ایو بیلور.

سعدی افندی — بوكا متعلق اوراقك جلبی لازم كلور

هیئت — تذكره یازلسون.

محمد مجیدی افندی — ولایت طوررایكن سنجاغه یازلمق جائزمی.

رئیس — بولوامركزینك ینه اودائره داخلنده برمركزه قلب اولنمسی طلبندن عبارتدر دولتجه برمحذور یوقسه تبدیل اولنور انجمنجه‌ده تصدیق اولنیور.

سعدی افندی — بوده بوندن اون بش كون مقدم ویریلان براستدعانك عینیدر او استدعایه‌ده بویله برقرار ویرلمشیدی شمدی بونك خارجنده برقرار ویره‌میز افندم آسایش اهالی برنجی درجه‌ده ملتزمدر یدی سكز دفعه در اطنه ولایتنه مراجعت ایده‌یورسكده غلیله شفااویرر برجواب الـه‌میورز انك ایچون بونجه وقتدنبرو بورایه كلدم سوریلیورم دیو محذورینی وفائده‌سنی برتفصیل بیان ایدیور بویله اولدیغی حالده اهالینك راحتی ملتزمدر.

رئیس — افندم بو انجمنك قراری مطلقا دكلدر یعنی دولتجه برمحذور یوقسه (هیئتدن اوت اوت دولتجه چونكه دولته عائددر برمحذور یوقسه)

رئیس — بویولده برتذكره یازلسونمی (هیئت یازلسون)

(بك اوغلنده ساكن طوروس امضاسیله ویریلان عرضحال وانجمنك قراری قرائت اولندی عائد اولدیغی محله حواله اولنمق اوزره لفا مقام صدارته تذكره یازلمسی قبول اولندی) (چمشكزك اهالیسی طرفندن ویریلان عرضحال لفیله كیفیتك تحقیقی ضمننده مقام صدارته تذكره یازلمسنه دائر انجمنك قراری قرائت اولندی)

حلبدن مانوق افندی — غوائل حاضره هنكامنده دخی حكومت سنیه هر طرفدن آسایش عامه‌نك اتقاسنه دائر ایتمش اولدیغی همت واقدامنه جمله‌مز تشكر ایدرز انجق درسم كردلری كبی شقیلرك شقاوتنك اوكی النمامسنه تعجب ایدرز ظن ایدرم كه اورالرك اداره‌سی اهلیتلو مأمورلره احاله اولنوب انك اتخاذ ایده‌جكی تدابیره تسهیلات كوستریلورسه مطلق آسایش آرزو اولنان مرتبه‌یه واصل اولور.

معمورة العزیزدن حافظ محمود افندی — بو درسم اهالیسی اوته‌دنبرو اشقیادر بونلرك ایتدكلری قالمدی چمشكزك اكین عربكیر برتك وچار سنجاق دها سائر یرلر انلرك اللرندن امنیتلری مسلوب بدر بونلرك تربیه‌لری لازمدر بونلر دولته برنفر عسكر ویرمزلر دولته شو حالده انلرك ویره‌جكلری عسكری معمورة العزیز ویریور بونكله برابر بونلر بوسنه چكنلرده نهر فراتی كچه‌رك ایتدكلری ضرر وزیان قالمدی معمورة العزیز متصرفی بونلرك بوتجاوزاتنی ایشیدر ایشتمز عسكر تدارك وسوق ایدرك انلری دفع واهالیی قورتاردی بونلرك هرحالده تربیه‌لری لازم وتأدیبلری اویله قوۀ كلیه‌یه محتاج اولمدیغندن همان اجراسنی رجا ایدرم.

مرعشدن سعدی افندی — مساعده بیورك ایضاحات ویره‌یم.

رئیس — انجمنجه برمعلومات وارمی.

حافظ محمود افندی — ابدا ویركوده ویرمزلر افندم (درسم) قائمقاملغی تشكیل اولندی اوراده برقائمقام رسما اوتورر هیچ برایش یاپامز نه ویركو اله‌بیلور نه برشی حتی برطابور عساكر نظامیه اوطورمش اولدیغی حالده ینه برشی اولمدی ایجابی باب عالی‌یه یازلمسنی رجا ایدرم.

كراغوس افندی — بو خصوصده بنده كزكده ایچه معلوماتم واردر (درسمی) عصیانه تشویق وعصیان حالنده طوتان خاللر هرنه ایسه وانلرك اصلاحی نه‌یه محتاج ایسه اكر اعضا تنسیب ایدرسه بنده‌كز اوزونجه برشی یازوب تقدیم ایده‌یم انده اوقدر غرائب نوعندن ایشلر ایشیدیله‌جككه ارتق شاشیله‌جق نه‌ز اولمش نه‌لر چكمش نه كتمش یالكز شوراسنی افاده ایده‌یمكه (درسم) بزم مأمورلرك برخزینه‌سی مقامنده بزم مأمورلرمز استیورلركه (درسم) اصلاح اولنسون یوقسه (درسمك) یكرمی اوتوز كیسه‌دن ماعدا فلان اهالیسی قیون سوریسی كبی برتك آدم اوكونه قاتمش اولسه هیسنی ایستدیكی نه‌قدر كوتورر تنسیب ایدرسه‌كز كوزیله عرض ایده‌یم افندم.

رئیس — ایشی او زاتمیه‌لم تنسیب ایدرسه‌كز بویولده برلایحه یازلسون (هیئتده كورلدی)

حافظ محمود افندی — بونی دمن دیوردمكه (درسم) معمورة العزیز سنجاغنه ملحق دكلدر جواریت حسبیله اكر اورادن استعلام اولنورسه اولنسون یوقسه ارضروم‌ه ملحقدر.

رئیس — جواریت مناسبتیله معلومات ویره‌بیورسكز اوبحث آخر برلایحه وعد ایتدیلر ویره‌جكلر اكر تنسیب اولنورسه اویله برشی یازسونلر.

هیئت — های های.

رئیس — پك اعلا عرضحال قالسون برلایحه تقدیم ایده‌جكلر مرعشدن سعدی افندی — بو عرضحال استعلام اولنسون كیتسون لایحه یازیله‌جق دها تذكر ایده‌جكز صكره‌ده جواب ویره‌جكز اون بش یكرمی كون وقت ایستر. رأی عمومی‌یه توافق ایدرسه بو یازلسون كیتسونده لایحه‌یه ینه باقلسون.

كراغوس افندی — بونك یازیلوب یازلمامسنده برفائده یوق اكر استرسه‌كز یازك سكسان دفعه یازلمش والی طرفندن تلغراف واسطه‌سیله یازلدی ارضروم ومدن والیلر طرفندن هر زمان یازیلیور افندم فائده‌سی اولمدقدن صكره استرسه یازلسون.

رضا افندی — برشی سویلیه‌جكم بوكا دائر دكل وكلانك تشریفلرنده مجلس علنیمی اوله‌جق خفیمی اوله‌جق.

رئیس — هیئت قرار ویرر.

اطنه مبعوثی افندی — شمدی‌یه قدر بوقدر شكایت اولنمش شمدی عرضحالك تحقیق اولنمزدن اول كیتمسنده نه فائده اولور.

كراغوس افندی — سویلدكلری پك مناسبدر عرضحالك كیتمسنده هیچ فائده یوقدر.

رئیس — خلیل غانم افندی ارقداشمز سوریه‌ده احوال حاضره‌یه و زراعت وتجارته دائر بعض مطالعاتنی شامل برلایحه ترتیب ایتمش بونك لایحه انجمننه حواله‌سنی رجا ایدیور تنسیب ایدرسه‌كز حواله ایده‌لم.

هیئت — پك اعلا.

حلبدن مانوق افندی — موقعجه‌می یوقسه زراعت ایچونمی.

رئیس — تكرار اجتماع ایده‌جكز شمدی ساعت اونه كلیور مجلسه ختام ویره‌لم.

مینا افندی — بوراده برطاقم اشیا وحیوانات و بومقوله بشقه شیلر صاتیلیور

رئیس — اكلاشلدی فقط اكا دائر برمقاله واردر بوراده شهر امانتنجه وضبطیه‌جه لازمكلان تدابیر اتخاذ اولنمشدر بو راسیده اوقوندقده اكر برمطالعه‌كز وار ایسه اووقت سویلرسكز تكرار اجتماع اولنه‌جقدر ایكنجی دفعه اجتماع ایتمك اوزره ساعت اونه چاریك قاله‌رق مجلسه ختام ویرلدی

هیئت مبعوثان عثمانینك اشبو بیك ایكیوز طقسان بش سنه‌سی محرمنك یكرمی طقوزنجی وطقسان اوچ سنهٔ رومیه‌سی كانون ثانیسنك یكرمی برنجی جمعه ایرتسی كونی عزتلو حسن فهمی افندی حضرتلرینك ریاست علیه‌لری تحتنده وصورت علنیه‌ده یكرمی ایكنجی دفعه اوله‌رق وقوعبولان اجتماعنده جریان ایدن مذاكراتی حاوی استنوغراف ضبطیدر.

رئیس — بوكونكی مجلسمز ساعت یدیده اجتماع ایتمشدر ضبط اوقونسون.

(ضبط اوقنور)

رئیس — برمطالعه وارمی.

هیئت — یوقدر.

رئیس — پكی افندم بعض شیلر واردر اونلری اوقومق لازمكلور هیئتجه معلومدركه پنجشنبه كونكی اجتماعمزده الك اول بر ورقه اوقونمش و هیئتجه تنسیب اولنه‌رق وكلانك دعوتنه دائر تذكره یازلمشیدی كلان جواب اخشام اوستی ظهور ایتدی بعض رفقای كرام اوقومشلر ایسه‌ده اكثریت داغلمش اولدیغندن بركره قرائت اولنسون هیئتك معلومی اولسون افندم.

(مقام صدارته پنجشنبه كونكی یازیلان تذكره‌یه كلان جواب قرائت اولنور)

رئیس — افندم بو تذكره ساعت اونی كچه‌رك صدراعظم حضرتلرینه واصل اوله‌بیلمشدر اوده مابین همایونده بولندیغندن ایلرو كلمشدر. ساعت اوندن صكره واصل اولدیغی كبی دولتلو مرخص پاشالردن النان معلوماته اساسا هیئت مبعوثانك مذاكره ایتمك استدیكی مسئله‌یی حل ایتمش اولدیغندن برلشمكه حاجت قالمامشدر دیمكدن عبارتدر وهیئت مبعوثانك بو خصوصده كوستردیكی آثار شایان تشكردر دیورلر ومعلومات رسمیه اوله‌رق اولیات مصالحه ومتاركه‌یه دائر اوكونكی معلوماتی هیئته تبلیغ ایتمش دیمك اولیور اندن صكره نه اولدیغنه دائر واقعا هنوز معلومات رسمیه یوقدر.

كره‌غوس افندی — بوكونه قدر نه جواب كلدی ایسه شمدی‌یه قدر امضا اولندیمی اولنمدیمی ملتك بوندن خبری یوقدر پیاچه‌ده بولنان اقچه‌لر بركونده یكرمی اوتوز غروش یوقارویه اشاغی‌یه اینوب چیقماسندن هركسه برشبهه كلمكده‌در بونك ایچون بردعوت تذكره‌سی یازالم دعوت ایده‌لم.

هیئت — یوق یوق اولمدی.

رئیس — شمدی هیئتجه معلومات رسمیه تبلیغ اولندی ودولتده بو ایشلرله توغل ایتمكده اولدیغی هركسجه معلومدر شمدی برطرفدن دولت مصالحه ایله وبعض تدابیر ایله مشغول اولدیغی حالده هیئت مبعوثانك بویله آثار وطنپروری كوستردكلری اوزرینه بیان تشكرله برابر معلومات رسمیه‌یی ویردكدن صكره تكرار كلسون كیتسون دیمك مناسبمی یا (هیئت) دكل بویله هیئتجه معلوم اولسون تبلیغ اولندی شمدی برتلغراف واردر اوده اوقونسون افندم.

(موش متصرفی حقنده بعض افاده‌یه دائر برتلغراف اوقنور)

رئیس — ایچكزده معلومات محلیه‌سی اولان ذات وارمیدر.

برمبعوث — اولكی تلغراف خاطریمه كلدی بو افندم غالبا تحریرات مدیری ایچون اشتكا ایتمش بونك تحقیقی ایچون اولملی.

رئیس — شمدی كندینی حبس ایتمشلر غالبا اكا دائر برتلغراف واردر نه ایچون خبر ویردك نه ایچون بویله یاپیورسك كبی (استدعا اوقنور).

رئیس — تنسیب ایدرسه‌كز بو خبرویرمش اكر حقیقة بویله ایسه شایان دقتدر بوحالی باب عالی‌یه باتذكره مطالعات مخصوصه ایله یازلمقله برابر بورادن كندوسنه برجواب یازلسون ایجابی برآن اول اجرا اولنسون چونكه كچن كون تلغراف اوزرینه باب عالی‌یه معلومات ویرلمش وتلغرافك لفیله برابر تذكره یازلمشیدی او تلغرافك اوزرینه احتمال باب عالی سرعت وشدتله برامر ویرمش ایسه انك اوزرینه اولملی واقعا بونلر احتمالاتدن ایسه‌ده خاطره كلان بودر بن موقوفم دیه‌یلان یره یازماز یابونك ایچون چار چابوق ایكی سطر تذكره یازلسونمی وكندوسنه برتلغراف چكلسونمی.

هیئت — پك اعلا.

چناقه افندی — غالبا او یازیوركه كوندریله‌جك ذاتك مصارفنی‌ده ویره‌جكدر برمأمور استرم دیمش مادامكه حقسز چیقارسم مصارفنی ویره‌یم دیور.

(جزایر بحر سفیددن ظافراكی افندی‌یه كلان مضبطه ومخابره‌یی شامل تذكره اوقنور.)

(هلال احمر)

تحت حمايهٔ حضرت شهرياريده بولنان هلال احمر جمعيتنك الافرانقه في ٢٠ شباط سنه ١٨٧٨ تاريخنده فرانسزجه اولهرق جريان ايدن مذاكراتى ضبطنامه‌سنك ترجمه‌سيدر .

پارسده موسيو داريلى طرفندن جمعيته كوندرلمش اولان ايكيوز عدد يورغان ايله اوچ عدد تسكره‌نك عاريهٔ مهاجرين اعانه جمعيتنه لزوم ارسالنى مشعر جمعيت مذكوره رياستى طرفندن ورود ايدن تذكره قرائت اولنه‌رق ايجابنك اجراسى ايكنجى شعبه‌يه حواله ايدلمشدر .

روسيه صليب احمر جمعيتنك مأمور مخصوصى اولوب ادرنه‌يه كيتمك اوزره درسعادته كلمش اولان پرنس ولادمير مجرسكى اعضاى جمعيته تقديم اولنمغله مشاراليه حقنده برمدت مراسم خوش آمدى ومعاملهٔ نوازشكارى اجرا ايدلدكدن صكره اصالتلو باروان موندى جنابلرى روسيه‌ده بولنان خستكان ومجروحين عساكر شاهانه‌نك مصالحهٔ قطعيه امضالندقدن صكره نه‌صورتله ممالك محروسه‌يه اعاده ايديله‌جكلرينى سؤال ايلمسى اوزرينه مشاراليه پرنس مجرسكى دخى خستكان ومجروحين عثمانيه‌نك حدوده قدر نقللرى مصارفى طبيعى روسيه طرفندن تسويه اولنه‌جغنى جوابا افاده ايلمشدر .

بوندن اولكى مذاكراتده درسعادته جلبنه قرار ويرلمش اولان سيار خسته‌خانه‌لردن شمدي‌يه‌قدر كوريلان فوائده دائر موسيو ارنولدك بالتنظيم جمعيته اعطا ايتمش اولديغى لايحه قرائت اولنمش وقاعدهٔ احتياطه رعايةً مذكور سيار خسته‌خانه مأمورينك برمدت دها خدمتلرنده ابقاسنه قرار ويرلمشدر .

فرانسه صليب احمر جمعيتى طرفندن مؤخرا هلال احمر جمعيتنه كوندرلمش اولان قرق بيك فرانغك مهاجرين قوميسيونه تركى متضمن راسم پاشا جانبندن ورود ايدن تذكره قرائت اولنمش ومبلغ مزبور ايسه مجرد مجروحين عثمانيه لوازمنه صرف اولنمق اوزره هلال احمر جمعيتنه كوندرلمش اولديغندن بو اقچه‌نك خصوصات سائره ايچون صرف ايدلميه‌جكنك جوابا مشاراليه راسم پاشايه اشعارى تنسيب اولنمشدر .

هلال احمر جمعيتنك بانقه‌ده محفوظ اولان اقچه‌سى شهر حالك اون التنجى كوننه قدر اون طقوز بيك يديوز يتمش عدد عثمانلى ليراسيله سكسان برغروشه بالغ اولديغى بانقه‌دن ورود ايدن برقطعه دفتر مطالعه‌سندن اكلاشلمشدر .

قسم غير رسمى

مواد داخليه

افكار حكمت آثار ملوكانه‌لرى كافهٔ معظمات امور ايله برابر افراد ملتك استحصال اسباب سعادت وسلامتلرى جهتنه معطوف ومنحصر اولان ذات شوكتسمات حضرت پادشاهينك تحت حمايهٔ خلافتپناهيلرنده اولمق وافكار وآمال شهريارى‌يى موقع فعل واجرايه قويمقله مفتخر اولان سعادتلو نجيب پاشا حضرتلرى كبى حميت مليه وغيرت عثمانيه‌سى ايله اصحاب فتوت وخدمهٔ انسانيت ميانده كسب تميز ايدن بر ذات عاليقدرك رياستلرنده بولنمق اوزره ايكى قونسر ترتيبيله مهاجرينه اعانه جمعى ضمننده قرق كشى‌يى متجاوز ذوات كرامدن مركب بر جمعيتك تشكل ايلديكنى وبو جمعيت طرفندن مهاجرين مرقومه‌يه اعانه جمعى ايچون ويريله‌جك قونسرك برى مارت روميسنك اون طقوزنجى والافرانغه مارتك اوتوز برنجى بازار كونى ساعت يدى بچق راده‌لرنده وايكنجيسى دخى نيسان روميسنك برنجى جمعه اخشامى يعنى جمعه ايرتسى كيجه‌سى كوش صوينده كائن فنون موسيقينك مركزى اولان موزيقهٔ همايون دائره‌زنده ويريله‌جكنى ممنونيتله خبر الدق .

بو بابده دسترس اولديغمز معلومات مخصوصه‌يه نظرا برنجى قونسرده عطوفتلو سركز افندى حضرتلرينك حرم محترملرى خانم افندينك مجرد حميت وفتوتى سائقه‌سيله جمع وتدارك ايتمش اولديغى معتبر فاميلبالر تركى چاغره‌جقلردر . خانم موعى اليها بو قونسرده ترنم ايدلمك اوزره شمدي‌يه‌قدر بوراده ايشيدلمامش اولان الافرانغه يكى شرقيلر نوطه‌لرينى بالالتزام اوروپادن كتورتمشدر .

ايكنجى قونسرده حضارك انظار دقت وتقديرينى جلب ودعوت ايده‌جك بدايعدن بريده موزيقهٔ همايونك مكمل باندو واوركسترو وقرق كشيدن متجاوز اينجه سازطاقمى اجراى آهنك ايلدكلرى صره‌ده موزيقهٔ همايون معلمين مسلمه‌سندن بعض ذواتك الافرانغه تركيلرى فوق العاده بر صورتده سويلمكه كسب اقتدار ايتمش اولملريدر حميت وغيرت عثمانيه‌سنى بالاده ذكر ايتديكمز دولتلو نجيب پاشا حضرتلرى مجرد مصابين حربيه ومهاجرين مغدوره‌يه اعانه مقصديله بو قونسرلرده بولنه‌جق اولان ذوات حميت سماتك ممنونيتلرينى جلب ايچون مذكور موزيقه‌لرك صورت مكمله‌ده اجراى آهنك ايلملرى خصوصنه فوق العاده سعى وهمت بيورمقده‌در .

بو قونسرلرى ترتيب ايچون تشكل ايتمش اولان جمعيت يكن جمعه ايرتسى كيجه‌سى كوچه اوغلى سعادتلو اغوب افنديك خانه‌سنده تجمع ايله اجراى مذاكرات ايلمشلردر . بو كون بو بابده دسترس اولديغمز معلومات مواد مشروحه‌دن عبارت اوله‌رق بر ايكى كونه‌قدر بوكا دائر بعض تفصيلات ويره‌جكمزى وعد ايلرز .

وقت

هلال احمر اطباسندن اولوب شبقه‌ده الديغى خسته‌لك اوزرينه وفات ايدن دوقتور (اسپرى دون پين‌بانور) نامنده اوله‌رق اولكى كون بك اوغلنده حضرت مريم كليساسنده بردعا اوقونمشدر .

هلال احمر جمعيتنده عساكر عثمانيه‌يه خدمت مداوات يولنده اسباب متعدده ايله فداى جان ايدن انسانيتكارانك بو ذات دردنجيسى اولمشدر

زيرا كنديسندن اول موسيو مريسق وسانتورينو وموسيو راسيس دخى هب بو انسانيت پرورلك يولنده فداى جان ايلمشلر ايدى بونلردن يالكز دوقتور راسيس اختيارجه اولوب ديكرلرى هنوز كنج وعمرلرينك استقبالندن اميد وار ارباب فن وصنعتدن ايديلر .

كذا

مواد اعلانيه

(تحت الارض تيمور يولى قومپانيه‌سى طرفندن)
(ورود ايدن اعلان)

درسعادتده تحت الارض تيمور يولى شركتى نظامنامه‌سنك اللى بشنجى ماده‌سنه تطبيقا شركت مذكوره‌نك لوندره‌ده والبروق نام محلك اوتوز بشنجى نومروسنده واقع اداره‌سنده حصه دارلندن مركب الافرانغه مارتك يكرمنجى چهارشنبه كونى الافرانغه ساعت ايكيده بر مجلس عادئ عمومى اجتماع ايده‌جكندن بنه نظامنامهٔ مذكورك اللى بشنجى ماده‌سى احكامنه توفيقا توزيع اولنان حصه مقبوضاتنى حامل اولان كمسنه‌لر مقبوضات مبحوثه‌يه يوم اجتماعدن اوچ كون اول ادارهٔ مذكوره‌يه تسليم ايتمديكى حالده قرعه اتمغه حق وصلاحيتى اولميه‌جغى شمديدن جمله‌يه معلوم اولمق اوزره اعلان اولنور . في ١٣ شباط سنه ١٨٧٨

ادارهٔ مجلس امريله
سركاتبى
جون پاترسون

---

* باب عاليده كائن تقويمخانه‌ده باصلمشدر *